

PODMIENKY PRENOSITELNOSTI ČÍSLA ORANGE SLOVENSKO, a.s. – PRIJÍMAJÚCI PODNIK

Článok 1

Úvodné ustanovenia a vymedzenie základných pojmov

- 1.1 Tieto podmienky sú vydané v súlade so zákonom č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) a s opatrením Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky (TÚ SR) zo dňa 16.12.2004, č. O-7/2004, ktorým sa ustanovujú podrobnosti zabezpečenia prenositeľnosti čísla v znení neskorších predpisov. Tieto podmienky sú vydané spoločnosťou Orange Slovensko, a.s., so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35697270, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Sa, vložka číslo 1142/B.
- 1.2 Predmetom úpravy tohto dodatku je stanovenie práv a povinností spoločnosti Orange a žiadateľa súvisiace s prenositeľnosťou čísla v zmysle §48 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) v tých prípadoch, kedy je spoločnosť Orange v pozícii prijímajúceho podniku.
- 1.3 „Prenesenie čísla“ je činnosť, ktorou podnik zabezpečuje, aby si žiadateľ mohol ponechať svoje telefónne číslo nezávisle od podniku poskytujúceho službu na ktoromkoľvek mieste; uvedená činnosť sa nevzťahuje na prenesenie čísla medzi pevnými a mobilnými sieťami.
- 1.4 „Podnik“ je podnik v zmysle Zákona, ktorý poskytuje verejnú telefónnu službu.
- 1.5 „Prijímajúci podnik“ je podnik, ktorý bude poskytovať alebo poskytuje verejnú telefónnu službu žiadateľovi - účastníkovi, ktorý si na základe žiadosti ponechal svoje telefónne číslo. Pre účely týchto podmienok je prijímajúcim podnikom spoločnosť Orange.
- 1.6 „Odovzdávajúci podnik“ je podnik, ktorého účastník požiadal prijímajúci podnik o prenesenie čísla.
- 1.7 „Prenesené číslo“ je telefónne číslo, ktoré si žiadateľ - účastník na základe žiadosti ponechal nezávisle od podniku poskytujúceho službu.
- 1.8 „Skupinové účastnícke čísla“ alebo „Skupinové čísla“ sú telefónne čísla, ktoré tvoria množinu viac ako jedného čísla, ktoré sú využívané na viac ako jednej SIM karte, ktorých prenesenie je predmetom spoločnej Žiadosti, ako aj čísla, ktoré na základe príslušnosti k skupine požívajú osobitný režim.
- 1.9 „Žiadateľ“ je účastník odovzdávajúceho podniku, ktorý má záujem o prenesenie čísla, alebo ktorý už o prenesenie čísla požiadal prijímajúci podnik.
- 1.10 „Všeobecné podmienky“ sú platné Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, ako aj Všeobecné podmienky poskytovania predplatenej mobilnej telefónnej služby Prima obchodnej spoločnosti Orange Slovensko, a.s.

Článok 2

Žiadosť o prenesenie čísla

- 2.1 Prenesenie čísla sa vykonáva na základe
 - (a) podania žiadosti žiadateľom o prenesenie čísla, adresovanej spoločnosti Orange ako prijímajúcemu podniku v zmysle týchto podmienok;
 - (b) na základe plnomocenstva udeleného žiadateľom spoločnosti Orange ako prijímajúcemu podniku, v ktorom žiadateľ splnomocnil spoločnosť Orange na podanie žiadosti o prenesenie čísla v mene žiadateľa a o požiadanie odovzdávajúceho podniku o poskytnutie podstatných údajov na prenesenie čísla a

- (c) na základe výslovného súhlasu na poskytnutie a spracovanie svojich osobných údajov na účely prenesenia čísla udeleného žiadateľom odovzdávajúcemu a prijímajúcemu podniku (úkony uvedené pod (a), (b) a (c) ďalej spolu ako „Žiadosť“).
- 2.2 Žiadateľ je povinný podať Žiadosť písomne, výlučne osobne alebo v zastúpení, a to na ktoromkoľvek predajnom mieste spoločnosti Orange, pokiaľ sa žiadateľ a spoločnosť Orange nedohodnú inak. Žiadosti podané v rozpore s týmto bodom sú od začiatku neplatné a hľadí sa na ne, ako keby neboli podané.
- 2.3 V prípade, ak predmetom prenesenia budú také prenášané čísla, ktoré sú v zmysle Číslovacieho plánu alebo v zmysle iných právnych predpisov určené na využívanie iba s vymedzeným druhom Služieb, je povinnosťou žiadateľa informovať sa u spoločnosti Orange ako prijímajúceho podniku o tom, či poskytuje vymedzený druh Služieb pre takéto prenášané číslo. Ak spoločnosť Orange takýto vymedzený druh Služieb neposkytuje a žiadateľ napriek tomu podá Žiadosť na prenesenie takéhoto čísla, žiadateľ berie na vedomie, že prenos takéhoto čísla sa neuskutoční, pretože so Žiadateľom spoločnosť Orange na takéto číslo neuzatvorí platnú zmluvu o pripojení, v dôsledku čoho Žiadosť nenadobudne platnosť.
- 2.4 Skupinové účastnícke čísla a viaceré telefónne čísla pridelené k jednej SIM karte sa prenášajú ako jeden celok. V prípade, ak predmetom Žiadosti nebudú všetky čísla pridelené k jednej SIM karte alebo všetky skupinové čísla, ktoré sú súčasťou skupiny čísel s osobitným režimom, odovzdávajúci podnik je oprávnený takúto Žiadosť nepotvrdiť.
- 2.5 Ak je na Žiadosti uvedené iba jedno číslo, avšak takéto číslo je súčasťou skupinových účastníckych čísel, ktoré sa prenášajú spolu a ktoré patria do skupiny požívajúcej osobitný režim, má sa za to, že takýto prenos sa posudzuje ako prenos skupinových čísel (najmä pre účely počítania doby, do ktorej má odovzdávajúci podnik potvrdiť, nepotvrdiť alebo odmietnuť Žiadosť), a to napriek tomu, že na Žiadosti je uvedené, že ide o prenos iba jedného čísla. Takúto Žiadosť je však odovzdávajúci podnik oprávnený nepotvrdiť. Ustanovenia tohto článku majú prednosť pred ustanoveniami Žiadosti.
- 2.6 Žiadateľ je oprávnený kedykoľvek v období od momentu podania Žiadosti až do uplynutia lehoty na potvrdenie Žiadosti žiadateľom (definovanej nižšie), vziať svoju Žiadosť späť, a to výlučne osobne alebo v zastúpení na ktoromkoľvek predajnom mieste spoločnosti Orange, ak sa žiadateľ a spoločnosť Orange nedohodnú inak, alebo u odovzdávajúceho podniku.
- 2.7 Žiadateľ zároveň s podpisom Žiadosti uskutoční potvrdenie Žiadosti s odkladacou podmienkou a uzatvorí so spoločnosťou Orange zmluvu o pripojení (ďalej len „Zmluva“) alebo podpíše registračnú listinu pre službu Prima. Podmienkou platnosti Žiadosti je (odkladacia podmienka), aby žiadateľ a spoločnosť Orange uzatvorili ku všetkým číslam, ktoré sú predmetom Žiadosti, Zmluvu, a ak ide o službu Prima, aby žiadateľ aj podpísal registračnú listinu pre službu Prima. V prípade, ak podmienka podľa predchádzajúcej vety nebude splnená, Žiadosť nenadobudne platnosť a spoločnosť Orange na ňu nebude prihliadať.

Článok 3

Uzatvorenie zmluvy o pripojení

- 3.1 Žiadateľ berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzatvorenie Zmluvy s ním,
- ak poskytovanie Služby na požadovanom mieste alebo v požadovanom rozsahu je technicky neuskutočniteľné, to platí najmä, no nie len, pre prípady, keď bolo prenesené číslo, ktoré v zmysle číslovacieho plánu alebo iných právnych predpisov možno využívať iba s konkrétnym druhom Služby, a spoločnosť Orange takýto druh Služby neposkytuje;
 - ak žiadateľ nedáva záruku, že bude dodržiavať Zmluvu najmä preto, že je dlžníkom podniku alebo iného podniku, alebo niektorý z týchto podnikov už predtým odstúpil od zmluvy s ním alebo vypovedal s ním zmluvu;
 - ak žiadateľ nesúhlasí so Všeobecnými podmienkami,

- d) ak žiadateľ o predplatenú službu Prima riadne nepodpíše registračnú listinu v zmysle Všeobecných podmienok,
- e) žiadateľ neposkytol informácie a nepredložil doklady, ktoré preukazujú jeho totožnosť, resp. právnu subjektivitu, adresu trvalého pobytu, resp. sídla podnikania na území Slovenskej republiky, adresu, na ktorú sa majú doručovať faktúry za služby a písomnosti (fakturačná adresa), ak sa táto líši od adresy trvalého pobytu, prípadne ďalšie doklady podľa požiadaviek spoločnosti Orange
- f) z iných dôvodov uvedených vo Všeobecných podmienkach.

3.2 V prípade, ak nie sú dôvody na odmietnutie uzatvorenia Zmluvy podľa týchto podmienok, je žiadateľ povinný uzatvoriť so spoločnosťou Orange Zmluvu na prenesené číslo, a ak ide o žiadateľa o predplatenú službu Prima, navyše podpísať registračnú listinu, a to všetko v momente podania Žiadosti. Zmluva ako celok nadobudne platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobudne účinnosť v dvoch fázach, a to nasledovne: (a) časť Zmluvy (vrátane jej dodatkov a príloh), týkajúca sa poskytovania Služieb, nadobúda účinnosť až dňom prenesenia čísla (odkladacia podmienka), (b) zvyšná časť Zmluvy, a to najmä, no nielen, tieto podmienky, časti Zmluvy týkajúce sa ustanovení o kúpe koncového telekomunikačného zariadenia a jeho príslušenstva (ďalej len „MT“), vrátane ustanovení o poskytnutí zľavy na kúpu takéhoto MT, ustanovenia o záväzkoch žiadateľa zotrvať v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou Orange po stanovenú dobu, ustanovenia o zmluvných pokutách a o záväzkoch, ktorých porušením vzniká právo na zmluvné pokuty, nadobúdajú účinnosť už momentom nadobudnutia platnosti Zmluvy. V prípade, ak je predmetom Zmluvy aj potvrdenie Žiadosti žiadateľom, toto nadobúda účinnosť v zmysle čl. 4.1 týchto podmienok.

3.3 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia týchto podmienok platí, že späťvzatím Žiadosti, odvolaním potvrdenia Žiadosti, alebo akýmkoľvek iným zánikom platnosti Žiadosti, zanikajú všetky Zmluvy, ktoré boli platne uzatvorené medzi žiadateľom a spoločnosťou Orange a týkali sa prenášaných čísel, ktoré boli predmetom takejto Žiadosti (rozhľadová podmienka).

Článok 4

Potvrdenie Žiadosti žiadateľom a prenesenie čísla

4.1 Žiadateľ v deň podania Žiadosti u prijímajúceho podniku zároveň potvrdí Žiadosť a tým aj prenesenie čísel na nej. Takto udelené potvrdenie Žiadosti však nadobúda účinnosť až (odkladacia podmienka):

- a) uplynutím piatich pracovných dní po tom, ako bolo žiadateľovi v zmysle podmienok odovzdávajúceho podniku doručené oznámenie odovzdávajúceho podniku o potvrdení prijatia Žiadosti (ďalej len „lehota na potvrdenie Žiadosti žiadateľom“), a to za podmienky, že do uplynutia lehoty na potvrdenie Žiadosti žiadateľom tento svoje potvrdenie neodvolá alebo nezoberie späť svoju Žiadosť, alebo
- b) aktívnym úkonom žiadateľa uskutočneným v rámci lehoty na potvrdenie Žiadosti žiadateľom, pričom tento úkon musí byť vykonaný písomne, osobne alebo v zastúpení na tom predajnom mieste spoločnosti Orange, na ktorom podal Žiadosť, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Predmetom takéhoto aktívneho úkonu je prejav vôle žiadateľa, ktorým potvrdzuje už skôr uskutočnené potvrdenie Žiadosti, a ktorým zároveň potvrdzuje skutočnosť, že dňom uskutočnenia tohto aktívneho úkonu sa končí aj lehota na potvrdenie Žiadosti žiadateľom, a to bez ohľadu na to, koľko pracovných dní by ešte zostávalo do jej uplynutia.

4.2 Žiadateľ má právo:

- a) svojím konaním alebo nekonaním podľa čl. 4.1 spôsobiť, že potvrdenie Žiadosti sa stane účinným. V takom prípade bude prenesenie čísla uskutočnené v zmysle týchto podmienok;
- b) potvrdenie Žiadosti uskutočnené zároveň s podaním Žiadosti odvolať, a to kedykoľvek až do uplynutia lehoty na potvrdenie Žiadosti žiadateľom. Odvolanie potvrdenia Žiadosti je žiadateľ oprávnený uskutočniť zaslaním SMS spôsobom stanoveným

spoločnosťou Orange alebo písomne na ktoromkoľvek predajnom mieste spoločnosti Orange osobne alebo v zastúpení, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Odvolanie potvrdenia Žiadosti je účinné v momente, kedy spoločnosť Orange prijme SMS poslanú v zmysle jej pokynov alebo ak je odvolanie uskutočnené písomne v zmysle tohto článku, momentom jeho podpisu žiadateľom; odvolaním potvrdenia Žiadosti sa proces prenesenia zastaví, Žiadosť, ako aj Zmluva strácajú platnosť (rozvázovacia podmienka);

- c) vziať svoju Žiadosť späť v zmysle týchto podmienok, v takom prípade sa proces prenesenia zastaví a Žiadosť, ako aj Zmluva strácajú platnosť (rozvázovacia podmienka).

- 4.3 V prípade, ak žiadateľ svojím konaním alebo nekonaním podľa čl. 4.1 spôsobil, že potvrdenie Žiadosti sa stalo účinným, spoločnosť Orange prenesenie čísla ukončí najneskôr do desiatich pracovných dní po dni, kedy sa potvrdenie Žiadosti stalo účinným; žiadateľ a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť aj na dlhšej lehote ukončenia prenesenia čísla. Presný deň prenesenia čísla oznámi žiadateľovi odovzdávajúci podnik v zmysle jeho podmienok.
- 4.4 V deň prenesenia čísla dôjde k zabezpečeniu funkčnosti prenášaného čísla v sieti spoločnosti Orange, na SIM karte pridelenej žiadateľovi spoločnosťou Orange, a to všetko v zmysle týchto podmienok.
- 4.5 Využívanie Služieb spoločnosti Orange na prenesenom čísle je podmienené nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy, ktorú žiadateľ uzatvoril so spoločnosťou Orange, na základe ktorej bude oprávnený využívať Služby spoločnosti Orange na prenesenom čísle.
- 4.6 Žiadateľ berie na vedomie, že na jednom čísle nie je možné naraz využívať Služby odovzdávajúceho aj prijímajúceho podniku.
- 4.7 V prípade, ak nedôjde k preneseniu čísla v zmysle týchto podmienok z akýchkoľvek dôvodov a Zmluva medzi žiadateľom a spoločnosťou Orange týkajúca sa takéhoto čísla je už uzatvorená, a teda nadobudla platnosť v zmysle týchto podmienok, zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva týkajúca sa čísla, ktoré nebolo prenesené, stráca platnosť dňom oznámenia o nemožnosti prenesenia čísla spoločnosťou Orange (rozvázovacia podmienka). V prípade, ak si žiadateľ a spoločnosť Orange na základe Zmluvy už poskytli plnenia (najmä ak si žiadateľ od spoločnosti Orange kúpil MT a spoločnosť Orange mu na kúpnu cenu MT poskytla zľavu za podmienok stanovených v Zmluve), každá zo zmluvných strán je povinná druhej strane tieto plnenia vrátiť, pričom žiadateľ je povinný vrátiť zakúpený MT spoločnosti Orange najneskôr do 15 pracovných dní po zániku platnosti Zmluvy. V prípade, ak žiadateľ nevráti zakúpený MT v stanovenej lehote, je povinný zaplatiť spoločnosti Orange rovnakú zmluvnú pokutu, aká je vyčíslená v dodatku k Zmluve pre iné prípady porušenia povinností.

Článok 5

Vrátenie čísla odovzdávajúcemu podniku

- 5.1 Po zániku zmluvného vzťahu medzi žiadateľom a spoločnosťou Orange, ktorý bol založený Zmluvou a ktorý sa týka preneseného čísla a ak si žiadateľ nepodal žiadosť o prenesenie čísla ďalšiemu podniku, spoločnosť Orange ako prijímajúci podnik najneskôr do jedného mesiaca od zániku zmluvného vzťahu vráti prenesené číslo naspäť podniku, ktorému bolo toto číslo pôvodne pridelené Telekomunikačným úradom SR.
- 5.2 Zmena typu Služby, ktorá je na prenesenom čísle žiadateľom využívaná, sa pre účely týchto podmienok nepovažuje za ukončenie Zmluvy. Za zmenu typu Služby sa považuje najmä, no nielen, zmena z využívania predplatennej služby Prima na využívanie verejnej telefónnej služby s následnou úhradou, ako aj zmena z využívania verejnej telefónnej služby s následnou úhradou na využívanie predplatennej služby Prima.

Článok 6

Špeciálne ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Žiadateľ v zmysle platnej Zmluvy kúpil MT a v prípade, ak Žiadateľ poskytne spoločnosti Orange údaje pre účely doručenia MT Žiadateľovi, Žiadateľ garantuje správnosť, úplnosť a pravdivosť poskytnutých údajov a zodpovedá za škodu spôsobenú spoločnosti Orange nesprávnosťou, neúplnosťou alebo nepravdivosťou poskytnutých údajov.
- 6.2 V prípade, ak si žiadateľ MT neprevezme osobne na predajnom mieste spoločnosti Orange, je povinný poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú pre doručenie MT žiadateľovi, a to v súlade s údajmi, ktoré žiadateľ pre tento účel poskytol spoločnosti Orange.
- 6.3 V prípade, ak v dôsledku nedostatočnej súčinnosti zo strany žiadateľa, alebo v dôsledku nesprávnosti, nepravdivosti alebo neúplnosti poskytnutých údajov nebude MT Žiadateľovi doručený ani do 15 dní odo dňa prvého pokusu o doručenie, spoločnosť Orange je oprávnená bezodplatne MT uložiť, pričom uloženie sa bude spravovať ustanoveniami zmluvy o uložení vecí podľa Obchodného zákonníka a týmito podmienkami. Spoločnosť Orange bude MT z pozície opatrovateľa opatrovať vec najdlhšie po dobu 30 dní od uloženia (ďalej len „úložná doba“). Márnym uplynutím úložnej doby bez toho, aby si žiadateľ MT prevzal, spoločnosť Orange MT bez ďalšieho získava vlastníctvo k MT. Márnym uplynutím úložnej doby zároveň spoločnosti Orange vzniká právo na zaplatenie zmluvnej pokuty za porušenie povinnosti poskytnutia všetkej potrebnej súčinnosti pre doručenie, resp. za porušenie povinnosti poskytnúť úplné, pravdivé a správne údaje pre účely doručenia MT, a to vo výške kúpnej ceny MT. V prípade, ak kúpna cena MT už bola žiadateľom zaplatená, je spoločnosť Orange oprávnená jednostranne a bez ďalšieho právneho úkonu započítať si pohľadávku vzniknutú z nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty voči pohľadávke žiadateľa na vrátenie kúpnej ceny za MT.
- 6.4 Ustanoveniami tohto článku nie je dotknutá platnosť Zmluvy, ani jej dodatkov, a nie sú dotknuté ani povinnosti žiadateľa uvedené v Zmluve (vrátane jej dodatkov).

Článok 7

Všeobecné ustanovenia

- 7.1 Informácie, u ktorých sa vyžaduje, aby ich žiadateľ oznámil spoločnosti Orange podľa týchto podmienok, sa považujú za oznámené spoločnosti Orange
- a) doručením krátkej textovej správy SMS spoločnosti Orange spôsobom určeným spoločnosťou Orange, ak sa prejav vôle v zmysle týchto podmienok má uskutočniť zaslaním SMS správy;
 - b) dňom uskutočnenia písomného prejavu vôle spôsobom stanoveným v týchto podmienkach, ak sa prejav vôle v zmysle týchto podmienok má uskutočniť písomne.
- 7.2 Spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu spôsobenú akýmkoľvek výpadkom alebo prerušením Služieb, ktorý nastane v súvislosti s prenesením čísla pred dňom prenesenia čísla.
- 7.3 Tieto podmienky tvoria neoddeliteľnú súčasť Žiadosti.
- 7.4 Tieto podmienky sa po nadobudnutí platnosti Zmluvy stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 7.5 Pojmy a terminológia používané v týchto podmienkach majú rovnaký význam, aký majú rovnaké pojmy a terminológia vo Všeobecných podmienkach, pokiaľ nie je v týchto podmienkach uvedené inak. Tieto podmienky upravujú osobitný režim pre právne vzťahy týkajúce sa prenesenia čísla vzniknuté medzi žiadateľom a spoločnosťou Orange. V prípade, ak sú niektoré ustanovenia týchto podmienok v rozpore s ustanoveniami Všeobecných podmienok alebo s ustanoveniami Zmluvy a ak nie je v týchto podmienkach výslovne stanovené inak, majú prednosť ustanovenia týchto podmienok. Na reklamáciu prenesenia čísla sa vzťahujú ustanovenia Všeobecných podmienok spoločnosti Orange. Na oblasť urovnávania sporov vzniknutých v súvislosti s prenosom čísla sa aplikujú ustanovenia Všeobecných podmienok spoločnosti Orange. V prípade absencie osobitnej úpravy ďalších vzťahov týkajúcich sa prenesenia čísla v týchto podmienkach sa na takéto vzťahy primerane použijú ustanovenia Zmluvy a Všeobecných podmienok.

- 7.6 Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne tieto podmienky meniť. Zmenu podmienok a dátum účinnosti nových podmienok je spoločnosť Orange povinná zverejniť vhodným spôsobom a v primeranej lehote pred dňom účinnosti zmeny, najneskôr však v deň predchádzajúci dňu účinnosti zmeny.
- 7.7 Tieto podmienky boli vydané dňa 12.05.2006.